



**COMPTE –RENDU DE DOTATIONS 2010 – 2011**

A nos amis de la mairie de Saint Georges de Reintembault

La bibliothèque de Morarano gare a pu faire un grand pas en avant depuis quelques mois.  
Ces améliorations n'ont pas eu lieu sans vous, Sans votre soutien moral et matériel,  
Sans votre aide et votre encouragement, Sans vos conseils.  
Nous vous adressons nos vifs et sincères remerciements  
et nous souhaiterions encore plus votre collaboration dans le futur.

Misaotra indrindra, Tompoko.

Toute la population de la commune de Morarano gare vous envoie un peu de soleil de Madagascar.

Morarano, avril 2011

Le comité de gestion de la bibliothèque.



***Nous sommes tous réunis autour de la lecture . . .***

***« Le livre est devenu notre meilleur ami »***

***« Lasa tena namanay indrindra ny boky »***

## I - RAPPEL :

### LA BIBLIOTHEQUE AVANT ...



On n'avait que très peu de titres, les rayonnages étaient à moitié vide mais les élèves venaient lire, curieux de voir à quoi ressemble ... une bibliothèque ?

**LA BIBLIOTHEQUE ACTUELLEMENT** : de nouvelles acquisitions, des expositions, des séances de contes, des lectures collectives, des prêts de livres, des activités de découvertes du fonds documentaires, la distribution des prix, de la sensibilisation pour la santé de la reproduction des adolescents avec la Maison des jeunes de Moramanga, des travaux de clôture et plantation de fleurs dans le jardin avec l'association des femmes lors de la journée mondiale de la femme...



Joël, le bibliothécaire, en train de réceptionner les ouvrages pédagogiques.

Les directeurs des écoles primaires dans les périphéries de Morarano en train de découvrir les nouvelles acquisitions.



Les Directeurs des 24 écoles primaires et du CEG, le bibliothécaire, le Chef Zap et Monsieur l'adjoint au maire... documents en main.

Ouverture de **L'EXPOSITION PHOTOS** à la bibliothèque  
et présentation des nouveautés.



L'Adjoint au maire, le Chef Zap et Joel



Discours d'ouverture par l'adjoint au maire.



Des photos exposées...sur des «Tsihy hisatra »\*  
Ou « nattes lisses ».



Une foule de visiteurs durant l'exposition...  
C'était une grande première pour la population  
de la commune de Morarano gare.



Présentation des différentes localités  
de Saint Georges durant l'exposition.



Distribution des prix pour les élèves méritants \*



\* Prix : romans, livres de contes en français et en malgache, crayons, gommes, stylos, cahiers, carnets, parapluies ....et 3 exemplaires du roman jeunesse malgache « Maria nahita ranomasina voalohany » de la part de l'édition Prediff.

\* Tsihy hisatra : natte « lisse »

## II - QU'EST QUI A ETE FAIT ET QU'EST CE QUI RESTE ENCORE A FAIRE ?

**Organisme donateur** : Mairie, 35420 Saint Georges de Reintembault - France

a) **Etat des lieux en avril 2011 :**

Le local et les mobiliers : la bibliothèque possède actuellement 11 étagères en bois de 180 x 100 cm, 6 tables bancs ( des tables bancs empruntées au CEG pour cette année 2010-2011 ), 12 petits tabourets, 4 bacs, 1 chaise, 2 nattes pour lire ou écrire par terre, 1 bac à BD. Des nattes servent de panneau d'affichage pour les expositions, très pratiques et moins coûteux.



b) **Statistiques de fréquentation et de prêts :**

On constate une augmentation massive de 63 % pour la fréquentation élèves. Ce qui représente 3 fois plus de celle de l'année 2010.

La catégorie « Autres », mis à part les élèves et les enseignants n'atteignent pas encore la moyenne mais nous espérons que l'effort de sensibilisation de l'animateur et des responsables locaux augmentera ce pourcentage.

Le prêt a également commencé. Des cartes membres sont disponibles à la bibliothèque.

Fréquentation : pourcentage par types de lecteurs en 2011 :

- Paysans : 08 %
- Travailleurs dans les bureaux : 06 %
- Travaux manuels : 03 %
- Instituteurs et enseignants : 20 %
- Elèves : 63 %
- Chercheur : 0 %

c) **Règlement intérieur de la bibliothèque**

Suite à la réunion du 12 mars, le Règlement intérieur de la bibliothèque, approuvé par les personnes présentes, signé et visé est enfin officiel et affiché à l'entrée de la bibliothèque (cf dossier en pièce jointe SVP)

d) **Les Dotations – Rappel :**

La bibliothèque a reçu, de la commune de Saint Georges de Reintembault, en juin 2010, une première dotation dont :

✚ **Dotation 1 :**

- 20 dictionnaires français/malgache
- 20 dictionnaires malgache/français
- 20 rakibolana malagasy
- 10 dictionnaires Larousse français
- 10 dictionnaires bilingues français/anglais
- 20 livrets de planches géographiques
- 33 titres dont des contes en bilingue, des romans malgaches, des livres sur la littérature et le kabary malagasy.

Ces dictionnaires ainsi que les livrets de planches pédagogiques sont répartis dans les 25 écoles dont la bibliothèque. Les 33 titres sont mis à disposition à la bibliothèque pour enrichir le fonds documentaire.

#### **✚ Dotation 2 :**

Une somme de 350 euros a été également allouée par la commune de Saint Georges pour démarrer et/ou améliorer les jardins potagers des écoles. Grâce à cette somme, on a pu acheter :

- 25 arrosoirs en plastique épais (dont 1 par école)
- 75 pièces de seaux en plastique (3 par école)
- 75 bêches avec anses (3 par école)
- des semences
- des petits matériels pour l'entretien de la bibliothèque.

Quelques écoles ont fait l'expérience sur des graines qu'on a reçues par colis de St Georges. L'évaluation des résultats de chaque école est en cours.

#### **✚ Dotation 3 du lundi 21 février 2011 : Compte – rendu**

Donateur : Mairie, 35420 Saint Georges de Reintembault – France

Date de la distribution : mercredi 23 février 2011

- 25 planches pédagogiques recto/verso sur les fruits
- 25 planches pédagogiques recto/verso sur les animaux
- 25 planches pédagogiques recto/verso sur les transports et les vêtements
- 25 planches pédagogiques recto/verso sur les chiffres et les lettres
- 3 titres x 25 exemplaires d'albums bilingues
- 25 titres x 20 exemplaires de la collection Imagier jeunesse, des albums, des romans, des contes et poèmes jeunesse.
- 62 titres à 5 exemplaires de bandes dessinées, de romans adolescents, de livres sur la santé et l'hygiène, de livres techniques pour adultes,
- 93 titres à 1 exemplaires de chaque
- 8 dictionnaires bilingues malgache/français et français/malgache pour compléter la première dotation de juin 2010
- 1 carte routière de Madagascar

#### **Répartition de la livraison 3**

Titres des documents	Bénéficiaires	Observation
25 planches pédagogiques recto/verso sur les fruits	24 écoles + 1 bibliothèque	Distribués le mercredi 23/02/2011
25 planches pédagogiques recto/verso sur les animaux	24 écoles + 1 bibliothèque	Distribués le mercredi 23/02/2011
25 planches pédagogiques recto/verso sur les transports et les vêtements	24 écoles + 1 bibliothèque	Distribués le mercredi 23/02/2011
25 planches pédagogiques recto/verso sur les chiffres et les lettres	24 écoles + 1 bibliothèque	Distribués le mercredi 23/02/2011
3 titres x 25 exemplaires d'albums bilingues : - 25 : Risika et Rahitsikitsika - 25 : Any am-pianarana - 25 : Antalaha, le 26 juin 1960	3 titres par établissement dont 1 exemplaire à la bibliothèque	Distribués le mercredi 23/02/2011
25 titres x 20 exemplaires de la collection Imagier jeunesse, des albums, des romans, des contes et poèmes jeunesse.	500 exemplaires répartis entre les 24 écoles et la bibliothèque	Distribués le mercredi 23/02/2011
62 titres à 5 exemplaires de bandes dessinées, de	310 exemplaires répartis entre les 24 écoles	En prêt

romans adolescents, de livres sur la santé et l'hygiène, de livres techniques pour adultes,	et la bibliothèque	individuel et/ou collectif à la bibliothèque
88 titres à 1 exemplaires de chaque	Tous les livres sont mis à disposition à la bibliothèque (2 imagiers jeunesse, 9 albums jeunesse, 9 romans jeunesse, 18 contes jeunesse, 2 bandes dessinées, 5 livres de poésie, 1 rakibolana jeunesse, 11 romans adultes, 1 conte adulte, 2 documentaires cuisine, 4 documentaires flore faune, 8 documentaires voyages, 16 documentaires adultes)	en prêt individuel ou collectif à la bibliothèque
8 dictionnaires bilingues : 04 : malgache/français 04 : français/malgache	1- EPP Antanambaovao 2- EPP Sakalava II 3- EPC Fanovana 4- EPP Andrindra 5- EPP Sakalava 6- EPC Sandranondro 7- EPV Sacré-cœur 8- EPC Mangarivotra Amb/ka	Complément de la première dotation de mai-juin 2010
1 carte routière de Madagascar	Bibliothèque	Affichée à la bibliothèque

La bibliothèque est fière de mettre, actuellement, à la disposition du public **une documentation riche en tous genres** ainsi que des livres en anglais.  
En dehors de la lecture, les utilisateurs peuvent jouer aux cartes (en attendant de construire un chalet à l'extérieur).

**e) Les objectifs documentaires visés :**

Ces dotations sont bien adaptés aux besoins de la bibliothèque et ont permis au responsable de faire plus d'activités au niveau de l'animation.

Les actions commencées et à continuer avec les enseignants et les élèves de toutes les disciplines.

Fréquence : au moins 2 fois par an

- Visite de la bibliothèque par les élèves et leurs enseignants.
- Le fonctionnement d'une bibliothèque
- Identification de la bibliothèque par les lecteurs : signification des signalétiques. Contenu du règlement intérieur. Rangement et classement (connaître au moins les grandes divisions de la connaissance). Utilisation du dictionnaire, des tables de matières / sommaire ...
- Connaissance de base, la plus simplifiée possible (explication en malgache) sur les techniques de recherches documentaires
- Définition très simple des différents types de documents qui existent à la bibliothèque
- Le rôle de la bibliothèque dans la commune
- Relation entre la documentation technique à la bibliothèque et l'amélioration des jardins scolaires
- Activités de sensibilisation de la population locale, membres ou non membres, sur l'importance des livres dans leur vie de tous les jours.

On peut dire que l'objectif est atteint. On continue à faire encore plus de sensibilisation surtout dans les écoles éloignées de la bibliothèque par voie orale et par voie d'affichage.

D'où la nécessité de mettre en place les **malles tournantes**.

### **III - PROJET MALLES TOURNANTES**

La réalisation de ce projet a été abordée plusieurs fois lors des dernières réunions. Les enseignants et l'équipe pédagogique sont prêts à s'impliquer davantage dans des projets pédagogiques. Ces derniers sont d'accord pour l'accueil des intervenants, pour le bon fonctionnement et la circulation de ces malles, pour le transport des malles.

### Proposition de calendrier pour les interventions d'auteur :

1 mi-mai ou en novembre 2011

1 avant le 26 juin 2011,

1 en juillet 2011,

1 en août 2011,

1 en octobre.

Lieu : bibliothèque de Morarano gare ou autres

Encadreurs : le responsable de la bibliothèque, les responsables techniques du comité de gestion de la bibliothèque, les enseignants des disciplines concernés et les parents d'élèves volontaires.

Une séance de préparation avec le responsable de la bibliothèque, les responsables techniques et les enseignants de la discipline concernée serait à prévoir par groupe au moins 2 semaines avant l'arrivée de l'intervenant.

Nous commencerons à diffuser les informations par voie d'affichage dès que les dates seront fixées.

### **IV - DIVERS :**

- **Expositions** des nouveautés à la bibliothèque, exposition photos sur les activités de Saint Georges en faveur de la commune de Morarano gare
- Des activités **d'animation autour des livres** ont été également réalisées par Joel (lectures, heures du conte, présentation d'un nouveau livre, travail de recherche documentaire...)
- **Sujets types d'examens** : un classeur qui rassemble **les sujets types** pour les examens de CEPE et CFEPCEs est également disponible à la bibliothèque. C'est une des demandes des enseignants lors des 2 dernières réunions du mercredi 23 février et du samedi 12 mars. Pour que tout le monde puisse accéder à ces documents, l'emprunteur doit en faire des photocopies. L'original doit rester à la bibliothèque.

#### Souhait des enseignants de CM2 et de 3è :

#### **Doter la bibliothèque et/ou les écoles concernées d'ouvrages sur les types de sujets + corrigés pour mieux préparer les examens officiels. (Recueils de sujets types / Ratsimaholy Francine)**

- **Clôture bibliothèque** : c'était un travail qui n'était pas facile malgré l'existence des bonnes volontés. Malgré plusieurs obstacles, on y est arrivé, la bibliothèque est enfin joliment clôturée. Un grand remerciement à tous ceux et celles qui ont contribué à la réalisation de ces activités : élèves, parents, quelques « fokonolona » qui ont apportés les « bararata » ou « volotsangana », les bois ronds. Je tiens à remercier particulièrement Joel, Rasolo, Niavo et son équipe, les élèves de Morarano gare ... etc qui se sont attelés à fond pour faire ce travail. L'association des femmes du village, les élèves et Jöel se sontentraîdés pour égayer la cour de la bibliothèque avec de jolies fleurs. Beaucoup restent encore à faire mais ces activités positives sont encourageantes.
- **Participation des périphéries** : Suite à la réunion des directeurs des écoles et vu l'éloignement géographique, les écoles dans les périphéries ont décidé de payer 1000 ariary par école en guise de **participation aux travaux d'entretien**. Des groupes d'élèves se relaient chaque fin de semaine pour faire le ménage à la bibliothèque avec Joel.
- **Construction d'une latrine** : D'autres activités sont en cours dont la construction d'une latrine pour la bibliothèque. D'autres sont encore en projet : un chalet devant le bâtiment pour laisser aux utilisateurs surtout adultes de la bibliothèque de faire des jeux collectifs ou autres.
- Mise en place du **bulletin de liaison** entre les écoles (en cours)
- **Sport scolaire** :

La préparation du sport scolaire a été abordée lors de la réunion du 12 mars 2011 au CEG Morarano gare. Une forte délégation participera au sport scolaire cette année, organisé par la commune rurale de Belavabary, du 17 au 22 avril 2011.

➤ 17 avril : départ de Morarano

➤ 22 avril : retour à Morarano

Cet évènement se passe tous les ans.

Il est à remarquer que les mêmes difficultés se présentent chaque année mais visiblement à cause du manque de matériels pour les athlètes dont des maillots pour l'équipe de foot, chronomètres, ballons, ...ainsi que la qualité des provisions durant la semaine.

Le Président du COS a envoyé une lettre de rappel à chaque Fokontany pour relancer la participation de chaque personne qui a 18 ans et plus : une somme de 300 Ariary et 1 kapoaka de riz par personne en guise de participation aux provisions de la délégation.

89 athlètes et une vingtaine d'encadreurs vont rejoindre la commune de Belavabary pour participer au sport scolaire du 7 au 22 avril 2011.

Ces participants sont constitués par les benjamines, les cadets, les juniors dans différentes catégories : foot, basket, hand-ball, triathlon, relais de 4x60m, les combinaisons de 4 épreuves en poids, javelots, longueur, hauteur, des épreuves individuelles et des représentations culturelles de « Kabary et Vako-drazana Malagasy ».

Le comité omnisports scolaire - COS - dont le président est M Andriananja André a insisté sur la participation de chaque Fokontany pour le bon déroulement de ces activités. Selon le texte institué depuis le 10 février 2008, une participation de 300 Ariary et 1 kapoaka de riz par personne de plus de 18 ans a été décidé.

Cette année, le lieu désigné sera la commune rurale de Belavabary, district de Moramanga.

### **Pour infos :**

Mlle Lina Rosine, ancienne élève de 3<sup>è</sup> de Morarano est vice championne en 1500 m l'année 2009.

Faute de moyens, les jeunes de Morarano, impliqués fortement dans ces activités, sont souvent handicapés. En effet, par manque de matériels pendant les compétitions, insuffisance de vivres, manque de formation professionnelle de l'arbitre, ces athlètes ratent souvent la victoire.

Souhait pour l'année prochaine :

- doter les élèves de maillots (équipe de foot),
- besoins en matériels (ballons, chronomètres)
- recherche de sponsoring pour l'année à venir afin d'avoir un ravitaillement de quantité mais aussi de qualité pour les 90 athlètes et les 20 encadreurs.

### **• Salaire du bibliothécaire :**

Un des points qui ont été discutés pendant ces réunions (21 février, 23 février et le 12 mars 2011) est le perpétuel problème au niveau de la rémunération du bibliothécaire.

Il faut rappeler que la société Sotramex nous a beaucoup aidé en prenant en charge son salaire pendant une année qui a pris fin en décembre 2010.

Conscient que cette prise en charge ne durera pas éternellement, ce qui est logique, une solution « officielle, raisonnable et durable » doit être mise en place, rapidement, par les entités de Morarano pour éviter que ce problème ne se répète plus.

Dans l'attente des dernières nouvelles, nous espérons que la décision prise ne causera pas, une fois de plus, de disfonctionnement au niveau de la bibliothèque, qui, actuellement, est en pleine progression.

### **• Nouveau comité de gestion pour la bibliothèque :**

Il a également été décidé d'un commun accord par les personnes présentes qu'il serait mieux de renouveler ou plus précisément d'élire un nouveau comité de gestion pour la bibliothèque.

Aussi, suite à l'élection fait par tous les directeurs des établissements, les représentants des associations des parents d'élèves ou FRAM, le Chef ZAP, le président du conseiller municipal, le responsable de la bibliothèque, des représentants du fokonolona dont les chefs Fokontany et d'autres entités présents à cette réunion, le comité est mis en place.

Voici donc les membres du **COMITE DE GESTION DE LA BIBLIOTHEQUE** nouvellement élu « officiellement », par vote le samedi 12 mars 2011 et est actuellement fonctionnel.

**Président d'honneur** : Mme Lala Razanaparany, Maire de Morarano gare

**Président du comité** : M Andriananja André Rakotoarisoa, Président du conseil municipal – Morarano

**Secrétaire général** : M Rakotonasolo Ny Ony, Directeur Ecole privée Mirantsoa - Morarano

**Trésorier** : M Mamy Nirina Hyacinthe Daniel, Transporteur - Morarano

**Secrétaire permanent** : Tendry Maharavo Joel, animateur et responsable de la bibliothèque – Morarano

**Responsables techniques** : Mme Fara Justine Rasoanorovel-Androfiakely / M Gilbert R, Directeur CEG- Morarano / M. Razafimahatratra Julien / Chef ZAP-Morarano.

**Contrôles techniques** : M Andriantahiana Rambelason, enseignant EPP Morarano gare / M. Randriamizaka Philibert, Président FRAM Ambohidray

Beaucoup d'activités ont été faits mais beaucoup restent encore à faire à l'avenir.

## CONCLUSION

Une bibliothèque est avant tout un lieu d'échange, un centre d'information et de culture. Elle accueille en priorité les usagers souhaitant faire de la recherche documentaire ou désirant lire pour leur plaisir. Les activités poursuivies ces derniers temps ont montré que sans la bibliothèque, les utilisateurs seront sans ressources, isolés et pauvres.

Aussi, vous et moi, nous souhaiterions tous que ces richesses soient exploitées ?

**Sourions,  
Marchons ensemble,  
Unissons nos forces,  
Continuons d'avancer,  
et . . . ne perdons pas de vue notre objectif .**



« *Marchons ensemble . . .* »

« *Ndeha isika hiara – dia . . .* »